

保証書 This warranty is valid only in Japan.

この度はヤマハギターをお買い上げ戴きましてありがとうございます。
本書は、保証規定により無料修理を行なう事をお約束するものです。
お買上げの日から下記期間中に故障が発生した場合は、本書をご提示の上、お買上げの販売店に修理をご依頼ください。

Form with fields for customer name, address, phone number, and purchase date.

ご販売店様へ： お客様のお買上げ時点で上記 ※欄に所定の事項をご記入のうえ、お客様にお渡し
くださるようお願い申し上げます。

※ この保証書にご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの情報は、本保証規定に基づく無料修
理に関する場合のみ使用いたします。

株式会社ヤマハミュージックジャパン LM 営業部 営業企画課
〒108-8568 東京都港区高輪 2-17-11 TEL: 03-5488-5445

保証規定

- 1. 保証期間において正常な使用状態 (取扱説明書などの注意書きに従った使用状態)
で故障した場合は無料修理を致します。
※ 本部の接着はがれにつきましては本体交換でなく、無料修理とさせていただきます。
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合は商品と本書をご提示のうえ、
お買上げの販売店にご依頼ください。
3. 保証期間内でも次の場合は有料とさせていただきます。
4. この保証書は日本国内においてのみ有効です。
5. この保証書は再発行しませんので大切に保管してください。
6. 保証の対象範囲はギター本体のみとさせていただきます。
☆ この保証書は本書に示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従っ
てこの保証書によってお客様に法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期
間経過後の修理などについてご不明の場合はお買上げの販売店、または最寄りのヤマハ修
理ご相談センターにお問い合わせください。

YAMAHA アコースティックギター
取扱説明書

このたびは、ヤマハギターをお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。優れた性能を充分
に発揮させると共に、いままでもお買得なくお使いいただくため、ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みし
てってください。以下の「安全へのところかけ」には、思わぬけがや事故を未然に防ぐための注意が書かれてい
ます。内容をご理解の上、この製品を正しく安全にお使いいただきますようお願いいたします。

注意 安全へのところかけ

ヤマハギターを安全にご利用いただくための注意

- ストラップを使用して演奏する場合は、ストラップ
がギターに確実に固定されていることを確認してく
ださい。
● 楽器を振りまわすなどの乱暴な取り扱いはいしなひで
ください。
● 落下や転倒、輸送時の衝撃によって最も起こりやす
い事故は、ネック折れです。ギターを使用しない時は、
ケースにしまするかスタンドに立てて、傷れにくい状
態で保管してください。
● 楽器の演奏は適当な音量で行ってください。特に深
夜の使用は、他人の迷惑とならないよう充分注意し
てください。
● 弦を交換するときや調整するときは、顔を楽器に近
づけすぎないようにしてください。
● 弦を交換したあと、弦の不要な部分は短く切りそそ
ぐてください。
● 楽器のお手入れは、柔らかい布で乾拭きしてくださ
い。その際、弦の先端部分だけがをしないように注
意してください。
● 楽器の外装を变质させることがあります。

保管は適切な場所で

- 火気の近くを避け、安定した低い場所に保管してく
ださい。
● 湿度が高い場所、または特に低い場所
● 直射日光の当たる場所
● 温度が特に高い場所、ホコリや振動の多い場所
● 夏期の自動車の室内は非常に高温となります。楽器
を車内に放置しないでください。

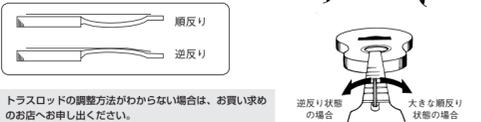
糸巻トルクの調整

糸巻の回転トルクは、下のトルク調整ネジ (1) で調整します。

- ・ トルクが弱く、演奏中にチューニングが下がってくる場合
→ 調整ネジ (1) を右に回す
・ トルクが強く、チューニングがスムーズに行えない場合
→ 調整ネジ (1) を左に回す

トラスロッドの調整

ヤマハギターは、すべて出荷前に調整をしてからお届けしていますが、
運送の変化等によりネックの状態が変化することがあります。ご使用
の前に確認、調整なさると万全です。トラスロッドのナットを回して、
ネックの反りを調整します。

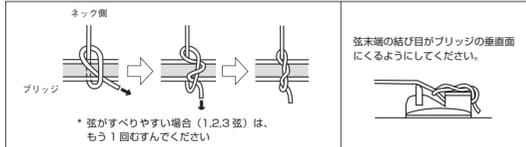


注意：トラスロッドの調整方法がわからない場合は、お買い求め
のお店へ申し出ください。

弦の交換方法 (クラシックギター)

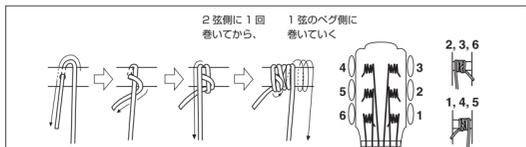
弦を張る際は、以下の手順で行なってください。

- 1. プリッジ側で弦を巻きます。



* 弦がすべりやすい場合 (1,2,3 弦) は、
もう 1 回むすんでください

- 2. 次にペグに弦を巻きます。
* 次のイラストは 1 弦 (4,5 弦も同じ) の場合です。
2, 3, 6 弦の場合は、左右逆に巻いてください。



- 3. 弦を 6 本共巻き終えたら、チューニングメーターや音叉等を用いて正しくチューニングしてください。

YAMAHA Acoustic Guitar
Owner's Manual

Thank you for purchasing this Yamaha Guitar.
To get the most out of this fine instrument, and to use it in a safe manner, we urge you to read this
Owner's Manual before using the instrument.
The cautions given in the following Safety Precautions section are provided to prevent unexpected injuries
or accidents. Please understand each of the cautions and use the instrument in a safe and proper manner.

Caution Safety Precautions

Using your Yamaha Guitar in a Safe Manner

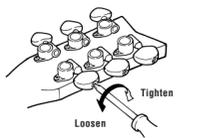
- When using a strap, make sure the strap is se-
curely attached to the guitar.
● Do not treat the instrument in a rough manner
such as swinging it about, etc.
● The strap on the guitar may detach causing
unexpected accidents such as the instrument
dropping, etc., or injuring persons close by.
● Do not place your face close to the instrum-
ent when changing or adjusting the strings.
● Strings may suddenly break causing injur-
ies to eyes, etc. It can be the cause other unex-
pected injuries as well.
● After changing the strings, cut off the leftover
string ends.
● String ends are sharp and can cause injuries.
● Clean the instrument with a soft, dry cloth. And
when cleaning the headstock, be careful not to
injure yourself on the sharp string ends.
● Do not treat the instrument in a rough man-
ner like throwing objects at the instrument, dropp-
ing the instrument, etc. And do not put excessive
force on the switches or control knobs, etc.
● Doing so can result in damage.
● When cleaning the instrument, use a soft, dry
cloth. Also, do not spray insecticides close to the
instrument.
● Doing so can damage the guitar's finish.

Store the Instrument Properly

- Do not keep the instrument close to a fire or
flame, and keep it on a low, stable surface.
● The instrument can catch fire, and earthquakes
can cause it to fall if stored in a high location.
● Do not leave the instrument leaning against the
wall, etc., in the vicinity of children.
● The instrument may be bumped causing it to
fall over resulting in injury.
● Long-term storage in the hard case may have an
adverse affect on the guitar. Open the case oc-
casionaly to let air circulate in the case.

Tuning Machine Tension Adjustment

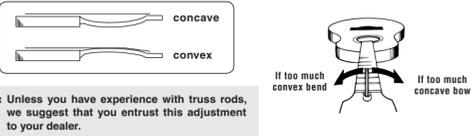
The tuning machines have spring-loaded mechanisms which
automatically take up any preventing tension. However, it is
possible to adjust the amount of pressure required to turn the
machines. Each machine has a tension adjustment screw, as il-
lustrated.



- Clockwise screw rotation tightens the machine. The tuning
machines should be adjusted to the extent that they are firm,
but can turn smoothly. This adjustment is normally unneces-
sary, and excessive tightening can lead to premature tuning
machine wear.

Truss Rod Adjustment

The curvature of the neck should be slightly concave. Clockwise
rotation of the nut tightens the rod and corrects for too much
concave bow. Counterclockwise rotation of the nut loosens the rod
and corrects for too much convex bend. Make any adjustments
gradually. Allow five to ten minutes for setting, and check the
curvature after each 1/2 turn of the truss rod nut.

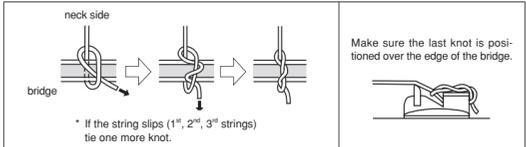


NOTE: Unless you have experience with truss rods,
we suggest that you entrust this adjustment
to your dealer.

Changing the Strings (Classical Guitar)

When attaching strings, please use the following procedure.

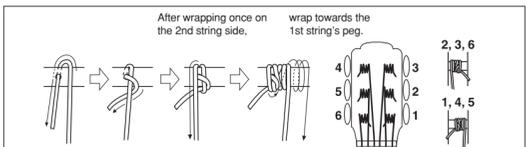
- 1. Tie the strings to the bridge.



* If the string slips (1st, 2nd, 3rd strings)
tie one more knot.

- 2. Next, tie and wind the strings onto the peg.

* The following illustration shows how to attach the 1st string (the 4th and 5th strings are the same).
To attach the 2nd, 3rd and 6th strings tie and wind the strings in the opposite direction.



- 3. After all six strings have been wound, use a tuning meter or tuning fork to tune the instrument to the
proper pitch.

YAMAHA Akustikgitarre
Bedienungsanleitung

Zunächst einmal vielen Dank dafür, dass Sie sich für diese Yamaha Gitarre entschieden haben.
Damit Sie das Potenzial dieses hochwertigen Instruments voll ausschöpfen können und es auf
sichere Weise nutzen, sollten Sie sich vor dem Spielen des Instruments die Zitate nehmen, die
vorliegende Anleitung aufmerksam durchzulesen. Die Vorschichtsweise im nachstehenden Abschnitt
„Vorsichtsmaßnahmen“ sollen Ihnen helfen, mögliche Verletzungen oder Unfälle zu vermeiden. Bitte prüfen
Sie sich die einzelnen Vorsichtsmaßnahmen ein und achten Sie auf einen sicheren und vorschriftsmäßigen
Gebrauch des Instruments.

Achtung Sicherheitsmaßnahmen

Sicherer Umgang mit Ihrer Yamaha Gitarre

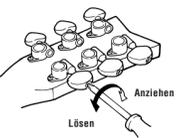
- Achten Sie bei Gebrauch eines Gitarrenriemens
darauf, dass dieser fest am Instrument verankert
wird.
● Behandeln Sie das Instrument mit der geböh-
renden Sorgfalt; schwenken Sie es beim Spielen
nicht übermäßig.
● Der Gitarrenriemen könnte sich unvermittelt
lösen, wobei das Instrument auf den Boden
fällt und beschädigt wird oder Personen in der
Nähe verletzt kann.
● Halten Sie beim Auswechseln von Saiten, Stimmen von
den entsprechenden Anweisungen in der Anleitung.
● Saiten können unvermittelt reißen und Ver-
letzungen der Augen oder anderer Gesichts-
 bzw. Körperteile verursachen.
● Schneiden nach dem Aufziehen neuer Saiten die
überlangen Enden ab.
● Saitenenden sind spitz und können Verletzun-
gen verursachen.
● Säubern Sie das Instrument mit einem weichen,
trockenen Tuch. Seien Sie auch beim Säubern
der Kopfplatte vorsichtig, damit Sie sich nicht an
den spitzen Saitenenden verletzen.

Vorschriftsmäßige Aufbewahrung des Instruments

- Bewahren Sie das Instrument nicht in der Nähe
von Feuer oder einer Flamme auf, und legen Sie
es auf einer nicht zu hohen und stabilen Fläche ab.
Das Instrument könnte anderentfalls Feuer
fangen bzw. im Falle eines Erdbebens aus
größerer Höhe auf den Boden fallen.
● Stellen Sie das Instrument nicht an die Wand o. dgl.
gelehnt an einem Ort ab, wo Kinder zugegen sind.
Das Instrument könnte umkippen und eine
Verletzung verursachen.
● Eine Langzeitlagerung im Koffer kann der Gitarre
schaden. Öffnen Sie den Koffer von Zeit zu Zeit,
damit die Luft zirkulieren kann.

Einstellen des Wirbel-Drehwiderstands

Die Stimmwirbel sind mit einem Federmechanismus ausgestattet,
der sie automatisch fest hält und Spiel ermöglicht. Der Wirbel-
Drehwiderstand, d.h. die zum Drehen des Wirbels erforderliche
Kraft, kann jedoch eingestellt werden. Jeder einzelne Wirbel ver-
fügt über eine Einstellschraube, wie in der Abbildung dargestellt.



- Drehen nach rechts erhöht den Drehwiderstand. Die Wirbel sollten
so eingestellt werden, dass sie sich leicht lockern, aber dennoch
leichtgängig gedreht werden können. Diese Einstellung ist im
Normalfall nicht erforderlich, und zu starkes Anziehen kann den
Wirbelverschleiß beschleunigen.

Einstellen des Halsspannstabs

Die Halskrümmung sollte leicht konkav (nach innen gewölbt) sein.
Drehen der Mutter im Uhrzeigersinn bewirkt mehr Spannung zum
Korrigieren einer konvexen (nach außen gewölbten) Krümmung.
Führen Sie diese Einstellung nach und nach in kleineren Schrit-
ten durch. Warten Sie nach jedem Schritt fünf bis zehn Minuten,
bis sich die Spannung ausgeglichen hat, und kontrollieren Sie die
Krümmung nach jeder halben (1/2) Umdrehung der Hals-
spannstabmutter.

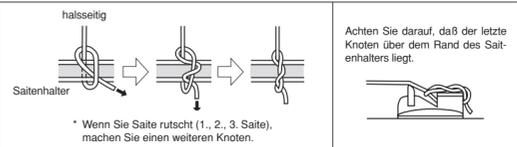


HINWEIS: Sollten Sie noch keine Erfahrung mit Hals-
spannstäben haben, empfehlen wir Ihnen, die-
se Einstellung Ihrem Händler zu überlassen.

Auswechseln von Saiten (Konzertgitarre)

Ziehen Sie Saiten bitte folgendermaßen auf:

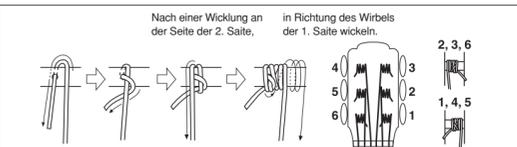
- 1. Befestigen Sie die Saite am Saitenhalter.



* Wenn Sie Saite rutscht (1., 2., 3. Saite),
machen Sie einen weiteren Knoten.

- 2. Befestigen Sie die Saite am Wirbel, um Sie dann aufzuwickeln.

* Die folgende Abbildung zeigt die Befestigung der 1. Saite (die 4. und die 5. Saite werden auf dieselbe
Weise befestigt). Die 2., 3. und 6. Saite werden in entgegengesetzter Richtung geknotet und gewickelt.



- 3. Nachdem Sie alle sechs Saiten aufgezogen haben, stimmen Sie das Instrument mit einem Stimmgerät
oder einer Stimmgabel auf die korrekte Tonhöhe ab.

YAMAHA Guitare acoustique
Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acquis une guitare Yamaha.
Pour tirer le meilleur parti de ce bel instrument de musique et l'utiliser en toute sécurité, nous vous
invitions à lire attentivement ce mode d'emploi préalablement à toute autre chose. Les consignes
mentionnées dans la section qui suit, Précautions de sécurité, sont avant tout destinées à vous éviter
accidents ou blessures. Respecter ces consignes et utiliser l'instrument de la manière convenable.

Précaution Précautions de sécurité

Comment utiliser votre guitare Yamaha d'une manière qui ne présente aucun risque

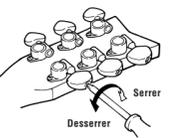
- Pour éviter accidents ou blessures
● Si vous utilisez une saignée, assurez-vous qu'elle
est soigneusement fixée à la guitare.
● Traitez l'instrument avec soin, ne le balancez pas
de droite ni de gauche, etc.
● En effet, la saignée pourrait alors se détacher
et l'instrument pourrait heurter un objet, tom-
ber ou blesser une personne, etc.
● Ne placez pas votre visage près de l'instrument
lorsque vous réglez ou changez les cordes.
● Après avoir changé une corde, coupez les extré-
mités inutilisées.
● Ces extrémités sont pointues et peuvent bles-
ser.
● Nettoyez l'instrument à l'aide d'un chiffon doux et
sec. Lors du nettoyage du manche, veillez à ne
pas être blessé par les extrémités des cordes.

Pour ranger correctement l'instrument

- N'abandonnez pas l'instrument à proximité d'un
feu ou d'une flamme vive et rangez-le sur une
surface stable et à faible hauteur.
● L'instrument peut prendre feu, et en cas de
trempement de terre, il peut tomber s'il est
rangé en hauteur.
● N'appuyez pas l'instrument contre un mur, etc., à
proximité des enfants.
● L'instrument peut être heurté, se renverser et
provoquer un accident.
● Un stockage de longue durée dans l'étui solide
peut avoir un effet nuisible sur la guitare. Ouvrez
de temps en temps l'étui pour permettre une cir-
culation d'air à l'intérieur.

Réglage de la mécanique d'accordage

La mécanique d'accordage comporte des dispositifs à ressort des-
tinés à compenser l'usure et à rattacher le jeu. Le bon réglage est
important pour régler tourner ces dispositifs peut être réglés, chacun dispo-
sant pour cela d'une vis, comme le montre l'illustration ci-dessous.



- En tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre, la
force à exercer devra augmenter. Le bon réglage est tel qu'il
faulle exercer une certaine force pour tourner le bouton mais que
la rotation puisse se faire sans à-coup. Ce réglage est en prin-
cipe inutile ; un serrage trop important conduit le plus souvent à
l'usure prématurée de la mécanique d'accordage.

Réglage du tendeur tirant

La courbure du manche doit être légèrement concave. La rotation
de l'érou dans le sens des aiguilles d'une montre provoque une
traction sur le tirant et réduit la convexité. Inversement, La rotation
de l'érou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pro-
voque un relâchement du tirant et réduit la convexité. Attendez 5 à
10 minutes avant de contrôler le réglage et effectuez une vérifica-
tion après chaque 1/2 tour de l'érou du tendeur tirant.

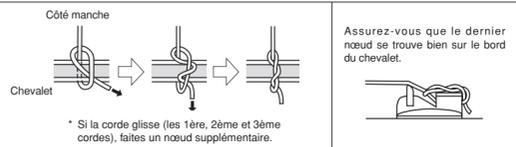


REMARQUE : À moins que vous n'ayez l'expérience du
réglage d'un tendeur tirant, nous vous suggérons
de vous en remettre au revendeur.

Remplacement des cordes (Guitare classique)

Procédez de la façon indiquée ci-dessous pour remonter les cordes.

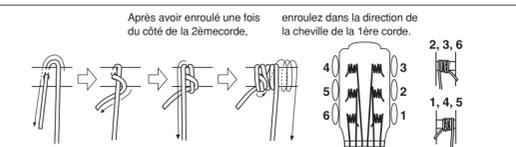
- 1. Attachez la corde au chevalet.



* Si la corde glisse (les 1ère, 2ème et 3ème
cordes), faites un nœud supplémentaire.

- 2. Ensuite, attachez et enroulez les cordes sur les chevilles.

* L'illustration ci-dessous représente la 1ère corde (ceci est identique pour les 4ème et 5ème cordes).
Pour attacher les 2ème, 3ème et 6ème cordes, attachez et enroulez les cordes dans le sens opposé.



- 3. Après avoir enroulé les six cordes, utilisez un accordeur ou un diapason à branches pour accorder votre
instrument à la bonne hauteur.

YAMAHA Guitarra acústica

Manual de instrucciones

Muchas gracias por la adquisición de esta guitarra Yamaha. A fin de sacar el máximo partido posible de este instrumento y para utilizarla de forma segura, le aconsejamos que lea este Manual del usuario antes de utilizar el instrumento. Las precauciones dadas en la sección siguiente de Precauciones de seguridad, tienen el fin de evitar lesiones o accidentes imprevistos. Comprenda cada una de las precauciones y emplee el instrumento de la forma apropiada y sin peligros.

Precaución Precauciones de seguridad

Utilización de la guitarra Yamaha de forma segura

- Para evitar lesiones o accidentes imprevistos**
 - Quando utilice una correa, asegúrese de que esté fijada adecuadamente a la guitarra.
 - No maltrate el instrumento, no lo balancee, ni lo manipule sin delicadeza.
 - Existe la posibilidad de que se desprenda la correa de la guitarra pudiendo ocasionar accidentes imprevistos, como la caída del instrumento, etc., o lesiones a las personas que estén cerca.
 - No ponga la cara cerca del instrumento cuando cambie o afine las cuerdas. Las cuerdas podrían romperse súbitamente produciendo heridas en los ojos, etc. También pueden ocasionar otro tipo de heridas imprevistas.
 - Después de haber cambiado las cuerdas, corte el trozo sobrante del extremo de la cuerda.
 - Los extremos de las cuerdas son puntiagudos y pueden ocasionar heridas.
 - Limpie el instrumento con un paño suave y seco. Cuando limpie el clavijero, tenga cuidado para no hacerse daño con los extremos puntiagudos de las cuerdas.
- Cuidados durante la manipulación y otras precauciones**
 - La guitarra ha sido correctamente ajustada antes de salir de fábrica. En el caso de que sea necesario ajustarla, solicite el ajuste al establecimiento de la compra siempre que sea posible, porque se requieren técnicas especiales. En cuanto a los ajustes que puede realizar el usuario, deberá seguir las instrucciones dadas en el manual del usuario para el procedimiento correspondiente.
 - Quando toque el instrumento, tenga muy en cuenta el nivel de volumen. Especialmente, a horas entradas de la noche, piense en los vecinos y en las personas que estén cerca.
 - Los diapasones de las guitarras se rompen por lo general debido a accidentes, como cuando la guitarra se cae al suelo, o golpes que ocurren durante su transporte. Cuando no utilice la guitarra, póngala siempre en un soporte resistente donde el trozo sobrante de la cuerda, o póngala en su estuche.
 - No maltrate el instrumento, no tire objetos al instrumento, no lo deje caer al suelo, etc. No aplique tampoco demasiada fuerza a los interruptores, mandos, y controles.
 - De lo contrario, podrían dañarse.
 - Quando limpie el instrumento, hágalo con un paño suave y seco. No rocíe insecticidas cerca del instrumento.
 - De lo contrario, podría dañar el acabado de la guitarra.

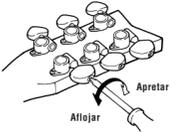
Guarde adecuadamente el instrumento

- No deje el instrumento cerca del fuego ni de llamas, y póngalo en una superficie baja y estable. El instrumento podría encenderse, y los terremotos pueden causar su caída si se ha guardado en un lugar alto.
- No deje el instrumento apoyado en la pared, etc., ni cerca de los niños.
- El instrumento podría ser golpeado y caerse o causar heridas a alguien.
- La guitarra puede quedar adversamente afectada si se deja mucho tiempo guardada en el estuche. Abra el estuche de vez en cuando para que circule el aire por el estuche.
- No tiene la intención de utilizar el instrumento durante períodos prolongados de tiempo, guarde el instrumento en un lugar que no sea como los que se indican a continuación.
 - Lugares expuestos a la luz directa del sol.
 - Lugares expuestos a temperaturas demasiado altas o bajas.
 - Lugares expuestos a gran humedad, polvo, o vibraciones.
 - Durante el verano, las temperaturas del interior de los vehículos pueden subir mucho. No deje el instrumento dentro de un automóvil.

Ajuste de la tensión de las clavijas de afinación

Las clavijas de afinación tienen mecanismos de carga de resorte que retienen la tensión para evitar el contragolpe. Sin embargo, es posible ajustar la cantidad de presión necesaria para girar las clavijas. Cada clavija tiene un tornillo de ajuste de la tensión, como se ilustra.

- La rotación hacia la derecha del tornillo aprieta la clavija. Las clavijas de afinación deben ajustarse hasta el punto en que queden firmes, pero que puedan girarse con suavidad. Este ajuste normalmente no es necesario, porque el ajuste excesivo puede ocasionar el desgaste prematuro de las clavijas de afinación.



Ajuste del alma del mástil

La curvatura del diapasón debe ser ligeramente cóncava. La rotación hacia la derecha de la tuerca aprieta el alma y corrige el exceso de arqueamiento cóncavo. La rotación hacia la izquierda de la tuerca afloja el alma y corrige el exceso de curvatura convexa. Realice los ajustes de forma gradual. Deje que pasen de cinco a diez minutos para que se estabilice, y compruebe la curvatura después de 1/2 giro de la tuerca del alma del mástil.

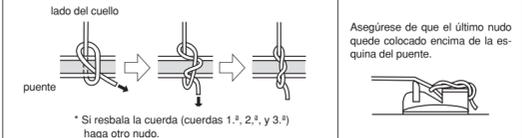


NOTA: A menos que tenga experiencia en la manipulación de cuerdas de mástil, le aconsejamos que solicite este ajuste a su distribuidor.

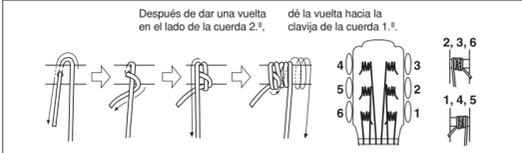
Cambio de las cuerdas (Guitarra clásica)

Para instalar las cuerdas, siga el procedimiento siguiente.

- Ate las cuerdas en el puente.



- Luego, ate y enrolle las cuerdas en la clavija.
 - La ilustración siguiente muestra cómo se coloca la 1.ª cuerda (las cuerdas 4.ª y 5.ª se colocan igual). Para colocar las cuerdas 2.ª, 3.ª y 6.ª, ate y enrolle las cuerdas en la dirección opuesta.



- Después de haber enrollado las seis cuerdas, emplee un afinador o una horquilla de afinación para afinar el instrumento al tono adecuado.

YAMAHA Chitarra acustica

Libretto d'istruzioni

Vi ringraziamo per aver acquistato questa chitarra Yamaha. Per ottenere sempre il massimo da questo ottimo strumento e per saperlo usare in modo sicuro, vi raccomandiamo di leggere questo manuale dell'utente prima di farne uso. I suggerimenti dati nella sezione "Norme di sicurezza" che segue servono per evitare ferimenti o incidenti inattesi. È necessario che le comprendiate bene e che usiate lo strumento in modo sicuro e corretto.

Attenzione Norme di sicurezza

Per usare la vostra chitarra Yamaha in modo sicuro

- Prevenzione di ferimenti ed incidenti inattesi**
 - Se si usa una tracolla, controllare che sia ben fissata alla chitarra.
 - Non trattare lo strumento in modo brusco, ad esempio muovendolo improvvisamente.
 - La tracolla della chitarra potrebbe altrimenti staccarsi, facendo cadere lo strumento e ferendo gli astanti.
 - Non avvicinare il viso allo strumento mentre si cambiano o tendono le corde.
 - Le corde possono spezzarsi all'improvviso ferendovi agli occhi o altrove. Esse possono anche causare altri incidenti inaspettatamente.
 - Il manico della chitarra si spezza per lo più a causa di cadute, rovesciamenti o urti subiti dallo strumento durante il suo trasporto. Se la chitarra non è in uso, metterla in un apposito supporto robusto, in modo che non cada, o nella sua custodia.
 - Trattare lo strumento con le dovute cure, senza lanciargli oggetti e senza farlo cadere. Evitare anche di applicare forza eccessiva a interruptori, manopole o altro.
 - Facendolo potreste danneggiarlo.
 - Per pulire la chitarra, usare solo un panno morbido ed asciutto. Fare attenzione a non spruzzare insetticidi sullo strumento.
 - Facendolo se ne possono danneggiare le finiture.
- Conservare lo strumento in modo corretto**
 - Non tenere lo strumento vicino a fuoco o fiamme e posarlo sempre su superfici basse e stabili.
 - Se riposto in alto, lo strumento può prender fuoco oppure può cadere durante terremoti.
 - Non lasciare lo strumento appoggiato ad un muro o altra superficie in presenza di bambini. Questi potrebbero urtarlo, facendolo cadere e ferendosi.
 - Conservando a lungo la chitarra nella sua custodia può influenzzarla negativamente. Aprire la custodia ogni tanto per lasciare circolare l'aria.

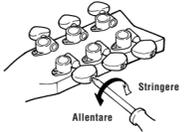
Conservare lo strumento in modo corretto

- Se prevedete di non dover usare lo strumento per qualche tempo, conservarlo in un luogo che non sia fra i seguenti:
 - Luoghi soggetti a luce solare diretta.
 - Luoghi soggetti a temperature estremamente basse o estremamente alte.
 - Luoghi soggetti ad elevata umidità, polvere e vibrazioni.
- Durante l'estate l'abitacolo di una vettura può riscaldarsi moltissimo. Non lasciare lo strumento in automobile.

Regolazione della tensione delle meccaniche delle corde

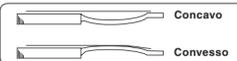
Le meccaniche delle corde possiedono molle che automaticamente ne compensano l'usura, evitandone il lasso. È tuttavia possibile regolare la pressione richiesta per far girare la meccanica. Ciascuna meccanica ha una vite di regolazione della tensione come quella vista nella figura che segue.

- Girando la vite in senso orario si aumenta la pressione richiesta. Le meccaniche devono venire regolate in modo che siano ben ferme, ma girino ugualmente con facilità. Questa regolazione non è di solito necessaria e stringendo la vite eccessivamente si può causare l'usura prematura delle meccaniche.



Regolazione del truss rod

La curvatura del manico deve essere leggermente concava. La rotazione in senso orario del dado apposito stringe il truss rod e compensa una concavità eccessiva. La rotazione in senso antiorario del dado allenta il truss rod e compensa una convessità eccessiva. Lasciare riposare lo strumento per circa dieci minuti e controllare la curvatura del manico dopo ogni mezzo giro del dado del truss rod.

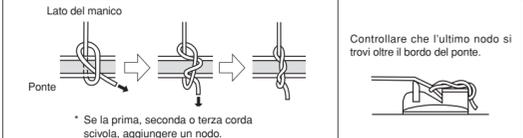


Nota: A meno che l'utente non abbia esperienza di questa operazione, si consiglia di affidarla al negozio di acquisto dello strumento.

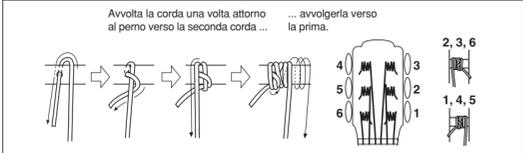
Sostituzione delle corde (Chitarra classica)

Nell'applicare le corde, fare quanto segue.

- Legare la corda al ponte.



- Legare quindi la corda al perno e tenderla leggermente.
 - La seguente illustrazione mostra come installare la prima corda. La quarta e quinta sono installate analogamente. Per applicare la seconda, terza e sesta, stringerle ed avvolgerle in direzione opposta.



- Dopo che si sono installate tutte e sei le corde, usare un diapason per accordarla correttamente.

YAMAHA Акустическая гитара

Руководство пользователя

Благодарим вас за приобретение этой гитары Yamaha. Чтобы получить максимальное удовольствие от этого превосходного инструмента и безопасно им пользоваться, настоятельно рекомендуем прочитать данное руководство пользователя перед использованием инструмента. Меры, приведенные в следующем разделе "Меры предосторожности", служат для предотвращения непредвиденных травм и повреждений. Убедитесь, что вам понятна каждая из мер предосторожности и используйте инструмент безопасным и надлежащим образом.

Внимание Меры предосторожности

Безопасное использование гитары Yamaha

- Предотвращение непредвиденных травм и повреждений**
 - При использовании ремня убедитесь, что он надежно прикреплен к гитаре.
 - Не обращайтесь с инструментом небрежно, например, не размахивайте им и т.д.
 - Гитарный ремень может отсоединиться, что приведет к падению инструмента и опозданию и т.д. или травмам конечностей и глаз.
 - Не подносите инструмент близко к лицу во время замены настройки струн.
 - Струны могут неожиданно порваться и травмировать глаза. Это может привести к повреждению зрения.
 - После замены струн обрежьте свободные концы. Концы струн острые и могут травмировать.
 - Чистите инструмент мягкой сухой тряпкой. При очистке головок грифа соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать об острые концы струн.
- Осторожное обращение и другие меры предосторожности**
 - Перед отпуской с фабричной гитарой была соответствующим образом отрегулирована. Если необходимо регулировка, по возможности обратитесь к дилеру, у которого приобрели инструмент, поскольку могут потребоваться специальные навыки. Регулировка, которую может выполнять владелец, выполняйте в строгом соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя.
 - Во время игры на инструменте уделяйте внимание громкости. Помните о соседях и тех, кто рядом, особенно поздно вечером.
 - Поломки грифов в большинстве случаев происходят из-за падений гитары, которую уронили или неудачно приложили, или в результате ударов во время транспортировки. Когда гитара используется, обязательно храните ее на прочной подставке, с которой она не упадет, либо в футляре.
 - Чистите инструмент мягкой сухой тряпкой. При очистке головок грифа соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать об острые концы струн.
 - Это может привести к повреждению.
 - При очистке инструмента используйте мягкую сухую тряпку. Не распыляйте инсектициды на инструмент.
 - Это может испортить покрытие гитары.

Храните инструмент надлежащим образом

- Не держите инструмент вблизи огня или пламени и храните его на низкой устойчивой поверхности. Инструмент может загореться или упасть с высокого места при землетрясении.
- Если инструмент не планируется использовать в течение длительного периода времени, храните инструмент вместе, не подверженному воздействию следующих условий:
 - Прямые солнечные лучи.
 - Слишком высокие или низкие температуры.
 - Высокая влажность, заплывшие системы вентиляции.
 - Летом температура внутри автомобиля бывает очень высокой. Не оставляйте инструмент в автомобиле.
- Длительное хранение в жестком футляре может оказать неблагоприятное воздействие на гитару. Периодически открывайте футляр для его проветривания.

Регулировка натяжения колковых механизмов

Колковые механизмы оборудованы подпружиненными компенсаторами, которые автоматически устраняют последствия износа, предотвращая люфт. Однако можно отрегулировать давление, необходимое для поворота колковых механизмов. Каждый механизм имеет винт регулировки натяжения, как показано на рисунке.

- При повороте винта по часовой стрелке происходит натяжение механизма. Колковые механизмы необходимо отрегулировать так чтобы они были надежно закреплены, и в то же время возможно было без труда доворачивать. Регулировка, как правило, не требуется, излишнее натяжение может привести к преждевременному износу колковых механизмов.

Регулировка анкера

Гриф всегда должен иметь слегка выпуклую форму. При повороте грифа по часовой стрелке анкер натягивается, и гриф принимает более выпуклую форму. При повороте грифа против часовой стрелки анкер ослабляется, и гриф принимает более вогнутую форму. Регулировку следует выполнять постепенно. Подождите 5-10 минут, пока гриф не примет окончательную форму, и проверьте изгиб последнего полуоборота анкерной гайки.

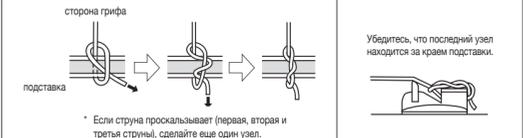


ПРИМЕЧАНИЕ: Если нет опыта регулировки анкера, советуем обратиться к дилеру.

Замена струн (Классическая гитара)

Чтобы прикрепить струны, выполните следующую процедуру.

- Привяжите струны к подставке.



- После этого привяжите и наматывайте струны на колки.
 - На следующем рисунке показано, как прикрепить первую струну (четвертая и пятая струны прикрепляются аналогично). Чтобы прикрепить вторую, третью и шестую струны, привяжите и наматывайте их в противоположном направлении.



- После намотки всех шести струн настройте звучание инструмента с помощью тюнера или камертона до соответствующей высоты тона.

YAMAHA 原声吉他

使用手册

感谢您购买这款雅马哈吉他。为了充分利用这款精美的乐器，并且安全地使用乐器，请您在使用乐器之前阅读本使用手册。以下安全注意事项部分介绍的注意事项旨在防止意外伤害和事故。请理解所有有关事项，以安全正确的方式使用乐器。

注意 安全注意事项

安全地使用您的雅马哈吉他

- 防止意外伤害和事故**
 - 使用背带时，请确保背带已牢固连接至吉他的背带扣。
 - 请勿以粗暴方式对待本乐器，例如挥舞乐器等。吉他的背带可能会脱落，造成乐器跌落等意外伤害，或伤及附近的人员。
 - 更换或调整琴弦时，请勿将脸部靠近乐器。琴弦可能会突然断裂，对眼睛等部位造成伤害。此外，这还会造成其他意外伤害。
 - 换弦后，请切除余留的琴弦末端。
 - 琴弦末端非常锋利，会造成伤害。
 - 请用柔软、干燥的布清洁乐器。清洁琴头时，请注意不要让锋利的琴弦末端刮到自己。
- 操作及其他注意事项**
 - 吉他在出厂前已经调好。如需进行调整，请尽可能联系您购买乐器的经销商，因为调整可能需要专业技能。进行可由用户进行的调整时，请严格按照使用手册中的说明进行操作。
 - 演奏乐器时，请注意音量。特别是在深夜，应考虑周围邻居和附近人士。
 - 吉他琴颈断裂多由各种事故所致，例如跌落吉他、吉他倾斜或在运输过程中受到撞击。不使用吉他的时候，请务必将吉他放在不会使吉他倾斜的坚固台架上，或放置在吉他盒内。
 - 请勿以粗暴方式对待乐器，例如向乐器投掷物品、跌落乐器等。此外，请勿对开关或控制旋钮等施加过大的力量。否则会造成损坏。
 - 清洁乐器时，请使用柔软、干燥的布。此外，请勿向乐器附近喷洒杀虫剂。否则会造成损坏吉他的涂层。

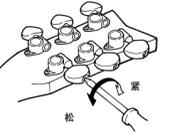
正确存放乐器

- 请勿将乐器靠近火或火焰放置，应将乐器放置在低处稳定的表面上。
- 乐器会着火，地震会导致存放在高处的乐器跌落。
- 请勿使乐器依靠在儿童附近的墙壁等处。
- 乐器可能会受到碰撞，导致其倾倒而造成伤害。
- 在硬壳盒内长期存放可能对吉他造成不利影响。时常打开硬壳盒让空气在盒内流通。
- 如果长时间不使用乐器，将乐器存放于下述位置以外的其他场所。
 - 阳光直射的位置。
 - 温度过高或过低的位置。
 - 过度潮湿、多尘或震动的位罝。
- 在夏季，汽车内的温度会变得过高。请勿将乐器留在汽车内。

调弦器张力调整

调弦器配有弹簧机构，可自动消除磨损，防止反弹。不过，可以调整转动调弦器所需的压力大小。每个调弦器均有一个调整螺钉，如图所示。

- 顺时针转动螺钉可调整调弦器。调弦器应调整到牢固但可平稳转动的程度。一般不需要进行此项调整，过紧会导致调弦器损坏。



桁架杆调整

琴颈的曲度应略微凹入。顺时针旋转螺母可调整桁架杆，纠正凹入过度。逆时针旋转螺母可调整桁架杆，纠正凸出过度。应逐步进行调整。请留意五到十分钟的稳定时间，并在每转动桁架杆螺母 1/2 转之后检查曲度。

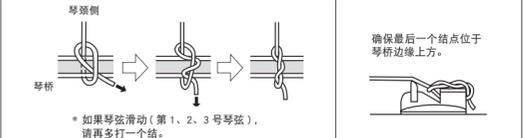


注意: 建议委托您的经销商进行此项调整，除非您有桁架杆方面的调整经验。

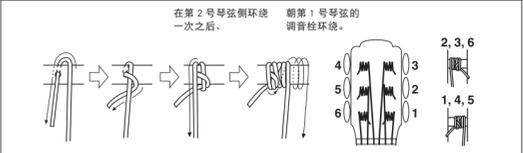
更換琴弦 (古典吉他)

安装琴弦时，请使用下列步骤。

- 将琴弦在琴桥上打结。



- 接着，将琴弦打结并缠绕到调音柱上。
 - 以下插图演示了如何安装第 1 号琴弦（第 4 和第 5 号琴弦安装方法相同）。如要安装第 2、3、6 号琴弦，请将琴弦打结并朝相反方向缠绕。



- 所有六根琴弦缠绕好后，请使用调音表或调音叉将吉他音调调整正确。

YAMAHA 이코스트릭 기타

사용 설명서

Yamaha 기타를 구입해주셔서 감사합니다. 악기를 잘 활용하고 안전하게 사용하기 위해 사용 설명서를 읽으십시오. 다음 안전 예방책의 주의 사항은 예상치 못한 부상이나 사고를 방지하기 위해 제공됩니다. 각 주의 사항을 이해하여 악기를 안전하고 올바르게 사용하십시오.

주의 사항 안전 예방

Yamaha 기타의 안전한 사용법

- 예상치 못한 부상 및 사고 예방**
 - 스트랩을 사용할 때 스트랩이 기타에 단단히 부착되었는지 확인하십시오.
 - 악기를 흔드는 등 막 다루지 마십시오. 기타의 스트랩이 분리되어 악기가 떨어지거나 옆 사람이 무덤베포 부상을 당하는 등 예상치 못한 사고를 초래할 수 있습니다.
 - 줄을 교체하거나 조일 때 악기를 얼굴 가까이에서 다루지 마십시오.
 - 줄을 감지기가 끊겨 부상을 입을 수 있습니다. 또한 다른 예상치 못한 부상을 유발할 수도 있습니다.
 - 줄을 교체한 후 줄 끝의 남은 부분을 자르십시오. 줄 끝이 날카로우면 부상을 초래할 수 있습니다.
 - 악기를 부드럽고 마른 천으로 닦으십시오. 헤드 스톱을 청소할 때는 날카로운 줄 끝이 다치지 않도록 주의하십시오.
- 보관 시 및 기타 주의 사항**
 - 기타는 공장에서 출하되기 전에 적합한 조정 과정을 거쳤습니다. 조정이 필요한 경우 특수 기술을 위해 악기를 구입한 판매점에 문의하십시오. 사용자 직접 할 수 있는 조정 과정은 사용 설명서의 지침 사항을 따르십시오.
 - 줄을 연주할 때 음량 레벨에 주의하십시오. 특히 밤에는 이웃이나 근처에 있는 사람들을 감안해 주의하십시오.
 - 기타를 떨어뜨렸거나 기타가 세워진 상태에서 넘어지거나 또는 운반 시 충격으로 기타 네크가 부러질 수 있습니다. 기타를 사용하지 않을 때는 튼튼한 스탠드에 받혀 넣거나 쉽게 보관하거나 케이스에 넣어 보관하십시오.
 - 악기에 사용할 단자거나 악기를 떨어뜨리는 등 막 다루지 마십시오. 또한 수취나 컨트롤 노브 등에 강한 압력을 주지 마십시오.
 - 그릴 경우 손상을 초래할 수 있습니다.
 - 악기를 청소할 때는 부드럽고 마른 천으로 닦으십시오. 또한 악기 근처에 살충제를 뿌리지 마십시오. 무릎 경우 기타 피니시가 손상될 수 있습니다.

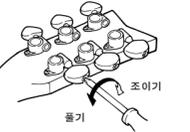
악기의 올바른 보관 방법

- 오랜 시간 동안 악기를 사용하지 않을 경우 악기를 다음 목록을 제외한 장소에 보관하십시오.
 - 직사 광선에 노출되는 곳.
 - 극도로 높거나 낮은 온도인 곳.
 - 높은 습도 면지 또는 진동이 있는 곳.
- 악기를 어떤 이물질의 벽에 세워 놓지 마십시오. 악기 가 무뎠어 떨어져 부상을 초래할 수 있습니다.
- 악기에 사용할 장기간 보관하면 기타에 안쪽은 영향을 줄 수 있습니다. 때때로 케이스를 열어 내부 공기를 순환시키십시오.

튜닝 미션 정확 조절

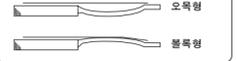
튜닝 미션에는 스프링이 장착된 기계 장치가 있어 백래시를 방지합니다. 그러나 미션을 돌리기에 충분한 양의 압력 조정이 필요할 때도 있습니다. 각 미션에는 다음 그림과 같이 정확 조절 나사가 있습니다.

- 나사를 시계 방향으로 돌리면 미션이 조여집니다. 튜닝 미션은 단단히 고정되게 조정하면서 부드럽게 돌려야 합니다. 이 조정은 일반적으로 필요하지 않으며 과도한 조임은 튜닝 미션의 미션 손상을 초래할 수 있습니다.



트러스 로드 조절

넥의 굴곡은 약간 오목하게 합니다. 시계 방향으로 돌리면 로드가 조여지고 심한 오목형 곡률을 보정합니다. 시계 반대 방향으로 돌리면 로드가 풀어지고 심한 볼록형 곡률을 보정합니다. 조정은 점차적으로 하십시오. 5 분에서 10 분 간 설정하고 트러스 로드 트림을 각 1/2 방향으로 돌렸을 때의 굴곡을 확인하십시오.

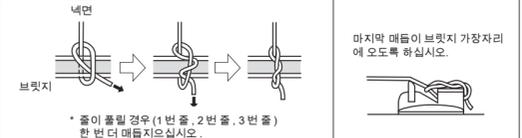


참고: 트러스 로드를 조절해 볼 경험이 없을 경우 판매점에 조절을 부탁하시는 것이 좋습니다.

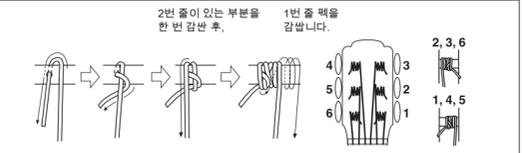
줄 교체 (클래식 기타)

줄을 끼우려면 다음 절차를 따르십시오.

- 줄을 브릿지에 묶으십시오.



- 다음, 줄을 넥에 묶어 감으십시오.
 - 다음 그림에서는 1번 줄을 끼우는 방법을 보여줍니다 (4번 및 5번 줄도 해당). 2번, 3번 및 6번 줄을 끼우려면 반대 방향으로 줄을 묶어 감으십시오.



- 모든 여섯 개의 줄을 감은 후 튜닝 미터 또는 튜닝 포크를 사용하여 악기의 음조가 맞도록 조절하십시오.